

**المصرف العربي للإستثمار والتجارة
الخارجية ش.م.ع.**

البيانات المالية

31 ديسمبر 2009

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

البيانات المالية

صفحة

المحتويات

	تقرير مجلس الإدارة
1	تقرير مدقي الحسابات المستقلين
2	بيان المركز المالي
3	بيان الدخل الشامل
4	بيان التدفقات النقدية
5	بيان التغيرات في حقوق الملكية
6	إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدقي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
المصرف العربي للإستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

تقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة للمصرف العربي للإستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع. ("المصرف") ، والتي تشمل على بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2009 وكذلك بيان الدخل الشامل وبيان التدفقات النقدية وبيان التغيرات في حقوق الملكية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ ، واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدقي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتضمن هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر ، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية ذات الصلة بقيام المصرف بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة ، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمصرف. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا ، أن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، عن المركز المالي للمصرف كما في 31 ديسمبر 2009 وأدائه المالي وتدفعاته النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنه يلتزم ببنود التأسيس ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (كما هو معدل).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (كما هو معدل) ، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا ، وأن المصرف قد قام بمسك سجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمصرف. كما لم يستترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس حدثت خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 ، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المصرف أو مركزه المالي.

كي بي ام جي
منذر الدجاني

رقم التسجيل: 268

(التاريخ)

المصرف العربي للإستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

بيان المركز المالي

كما في 31 ديسمبر

2008	2009	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
			نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي
291.498	614.854	7	دولة الامارات العربية المتحدة
3.570.490	2.456.393	8	أرصدة لدى المصارف
39.688	46.536	9	استثمارات للمتاجرة
1.057.610	1.191.233	10	عقارات استثمارية قيد التطوير
7.093.201	6,785.737	11	قروض وسلفيات
47.857	49.634	12	استثمارات لغير المتاجرة
1.569.154	1.114.484	13	قبولات و موجودات أخرى
80.743	70.114	14	عقارات ومعدات
13.750.241	12.328.985		اجمالي الموجودات
			المطلوبات
5.821.088	5.931.766	15	ودائع العملاء
3.906.544	2.343.873	16	أرصدة للمصارف
1.281.287	1.075.981	17	قبولات ومطلوبات أخرى
11.008.919	9.351.620		اجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
1.500.000	1.500.000	18	رأس المال
251.920	293.343	18	احتياطي قانوني
247.331	288.754	18	احتياطي خاص
380.000	380.000	18	احتياطي عام
8.577	10.399	18	احتياطي إعادة التقييم
353.494	504.869		أرباح محتجزة
2.741.322	2.977.365		مجموع حقوق الملكية
13.750.241	12.328.985		اجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

إبراهيم ناصر لوتاه
المدير العام

محمد سيف السويدي
نائب رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الحفيظ محمود الزليطني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من 1 إلى 31 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 1.

المصرف العربي للإستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	إيضاح	
569.605 (247.311)	602.339 (154.434)	19 20	إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد
<u>322.294</u>	<u>447.905</u>		صافي إيرادات الفوائد
171.585 (3.259)	172.116 (2.823)		إيرادات رسوم وعمولات مصروفات رسوم وعمولات
<u>168.326</u>	<u>169.293</u>	21	صافي إيرادات رسوم وعمولات
(96.436) 30.698 13.124	15.034 17.948 14.539	22 23	صافي الأرباح / (الخسائر) الإستثمارية صافي ربح تحويل العملات الأجنبية الإيرادات التشغيلية الأخرى
<u>(52.614)</u>	<u>47.521</u>		
<u>438.006</u>	<u>664.719</u>		إيرادات التشغيل
(130.349)	(138.510)	24	مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات تشغيلية أخرى
<u>307.657</u>	<u>526.209</u>		الأرباح قبل صافي مخصص إنخفاض القيمة
(12.134)	(111.988)	25	صافي مخصص إنخفاض قيمة الموجودات المالية
<u>295.523</u>	<u>414.221</u>		أرباح السنة
(13.036)	1.822		تسويات تم أخذها بالاعتبار في بيان التغيرات في حقوق الملكية: التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع
<u>282.487</u>	<u>416.043</u>		إجمالي الدخل الشامل للسنة
<u>282.487</u>	<u>416.043</u>		إجمالي الدخل الشامل للفترة منسوب إلى: الحصة المسيطرة
<u>3.94</u>	<u>5.52</u>	30	ربحية السهم الأساسية والمخفضة

تشكل الإيضاحات من 1 إلى 31 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 1.

المصرف العربي للإستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	إيضاح	
295.523	414.221		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			ارباح السنة
			تعديلات لـ:
13.611	12.651	14	الإستهلاك
38.939	119.923	24	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
1.699	1.377	24	مخصص إنخفاض قيمة الإستثمارات
105.135	(8.851)		(أرباح) / خسائر غير محققة من تقييم إستثمارات للمتاجرة
153	143		تعديلات غير نقدية في إستثمارات لغير المتاجرة
455.060	539.464		
(1.557.050)	1.344.716		التغير في الارصدة لدى المصارف
(3.153.964)	187.541		التغير في القروض والسلفيات ، صافي
(820.560)	454.670		التغير في القبولات والموجودات الأخرى
1.486.310	110.678		التغير في ودائع العملاء
487.403	(338.257)		التغير في الأرصدة للمصارف
603.809	(205.306)		التغير في القبولات و المطلوبات الأخرى
(2.498.992)	2.093.506		صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية
(713.444)	(133.622)	10	شراء عقارات إستثمارية قيد التطوير
(10.615)	(2.023)	14	شراء عقارات ومعدات
(11.019)	(98)		شراء إستثمارات لغير المتاجرة
(15.076)	626		شراء إستثمارات للمتاجرة
(750.154)	(135.117)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(180.000)	(180.000)	18	توزيعات أرباح مدفوعة
(180.000)	(180.000)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(3.429.146)	1.778.389		صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
1.583.195	(1.845.951)		النقد وما يعادله في 1 يناير
(1.845.951)	(67.562)	26	النقد وما يعادله في 31 ديسمبر

تشكل الإيضاحات من 1 إلى 31 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 1.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

الإجمالي ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	الاحتياطي الخاص ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
2.638.835	297.075	21.613	380.000	217.779	222.368	1.500.000	الرصيد في 1 يناير 2008
(13.036)	-	(13.036)	-	-	-	-	صافي الحركة في احتياطي إعادة التقييم
295.523	295.523	-	-	-	-	-	أرباح السنة
(180.000)	(180.000)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح 18)
-	(59.104)	-	-	29.552	29.552	-	المحول إلى الإحتياطيات
2.741.322	353.494	8.577	380.000	247.331	251.920	1.500.000	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
2.741.322	353.494	8.577	380.000	247.331	251.920	1.500.000	الرصيد في 1 يناير 2009
1.822	-	1.822	-	-	-	-	صافي الحركة في احتياطي إعادة التقييم
414.221	414.221	-	-	-	-	-	أرباح السنة
(180.000)	(180.000)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح 18)
-	(82.846)	-	-	41.423	41.423	-	المحول إلى الإحتياطيات
2.977.365	504.869	10.399	380.000	288.754	293.343	1.500.000	الرصيد في 31 ديسمبر 2009

تشكل الإيضاحات من 1 إلى 31 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 1.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

1 الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع. ("المصرف") في أبوظبي بموجب المرسوم الاتحادي رقم 50 لسنة 1976. تم قيد المصرف كشركة مساهمة عامة بموجب القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1984 (كما هو معدل).

يزاول المصرف أنشطته المصرفية للشركات والأفراد ويقوم بتنفيذ عملياته التشغيلية في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط من خلال فروع السبعة.

إن المكتب المسجل للمصرف هو المركز الرئيسي - ص ب 46733 ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ _____ .

2 أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ومتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (8) لسنة 1984 (كما هو معدل).

(ب) أساس القياس

يتم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- يتم قياس الأدوات المالية الاشتقاقية بالقيمة العادلة.
- يتم قياس الاستثمارات لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة.
- يتم تصنيف الاستثمارات لغير المتاجرة كمتاحة للبيع ويتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة التشغيلية وعملة العرض

يتم عرض هذه البيانات المالية ب درهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة التشغيلية المعتمدة لدى المصرف. باستثناء ما تم الإشارة إليه ، تقرب كافة المعلومات المبينة بالدرهم إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بصفة مستمرة. ويتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية متأثرة.

ويوجه خاص ، يتم بيان المعلومات المتعلقة بنواحي التقدير الهامة والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي يكون لها التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية في الإيضاحين 4 و 5.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

2 أساس الإعداد (تابع)

هـ) التغييرات في السياسات المحاسبية

قام المصرف اعتباراً من 1 يناير 2009 بتغيير السياسات المحاسبية في المجالات التالية:

- عرض البيانات المالية
- تعديلات للمعيار رقم 7 من معايير التقارير المالية الدولية

(1) عرض البيانات المالية

قام المصرف بتطبيق المعيار رقم (1) المعدل من المعايير المحاسبية الدولية - عرض البيانات المالية (2007) والذي تم تفعيله في 1 يناير 2009. نتيجة لذلك التعديل قام المصرف بعرض كافة التغييرات في حقوق الملاك ضمن بيان التغييرات في حقوق الملكية بينما يتم عرض التغييرات الناتجة لغير الملاك ضمن بيان الدخل الشامل. تم إعداد بيان أرقام المقارنة لتتوافق مع المعيار المعدل. وحيث أن التغييرات تؤثر فقط على جوانب العرض فقط ، فلا يوجد تأثير على ربحية السهم.

(2) تعديلات المعيار رقم 7 من معايير التقارير المالية الدولية

تتطلب التعديلات السارية كما في 1 يناير 2009 أن تعتمد إيضاحات الأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة على ثلاث مستويات للقيمة العادلة ، والتي تعكس أهمية المدخلات في عملية التقييم العادل. كما تتطلب التعديلات إيضاحات رقمية ووصفية إضافية في مخاطر السيولة.

3 السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المذكورة أدناه بصورة متسقة على جميع الفترات المبينة في هذه البيانات المالية.

أ) الموجودات والمطلوبات المالية

(1) الاعتراف

يقوم المصرف بالاعتراف المبدئي بالقروض والسلفيات وودائع العملاء في التاريخ الذي تنشأ فيه. كما يتم الاعتراف المبدئي بجميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى في بيان المركز المالي عندما يصبح المصرف طرفاً للأحكام التعاقدية الخاصة بهذه الأدوات.

يتم الاعتراف بكافة المشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية في تاريخ التسوية ، أي في تاريخ تسليم الموجودات أو استلامها من الطرف الآخر. إن المشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية هي تلك التي تقتضي تسليم الموجودات خلال إطار زمني محدد بصورة عامة وفقاً لقوانين أو مبادئ السوق.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(2) إيقاف الاعتراف

يقوم المصرف بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية من الموجودات أو عندما يقوم المصرف بنقل الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية للموجودات المالية وذلك من خلال معاملة يتم بموجبها نقل كافة مخاطر وامتيازات الملكية للموجودات المالية بصورة فعلية.

ويقوم المصرف بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسوية التزاماتها التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

يقوم المصرف باستخدام طريقه المعدل المرجح لحساب الربح أو الخسارة المحققة عند إيقاف الاعتراف.

يقوم المصرف أيضاً بإيقاف الاعتراف ببعض الموجودات عندما تقوم بحذف أرصدة تتعلق بموجودات تعتبر غير قابلة للتحويل (راجع إيضاح 4 ب).

(3) التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

قام المصرف بتصنيف موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وتم تصنيف تلك الموجودات كمحتفظ بها للمتاجرة وذلك عندما:

- تم الاستحواذ عليها لغرض إعادة بيعها خلال أجل قريب.
- إذا كانت جزء من محفظة الأدوات المالية المحددة التي يتم إدارتها معاً ويكون هنالك دليل يتمثل بنموذج فعلي حالي على الحصول على أرباح قصيرة الأجل.

(4) التصنيف كمحاكاة للبيع

لدى المصرف موجودات مالية غير اشتقاقية تصنف كمحاكاة للبيع عندما لا يتم تصنيف تلك الموجودات كقروض أو مدينين أو استثمارات محتفظ بها للاستحقاق أو موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يبين الإيضاح رقم 6 قيمة كل فئة من الموجودات أو المطلوبات المالية وفقاً للتصنيف.

(5) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون لدى المصرف حق قابل للتنفيذ قانونياً بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديه النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحويل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

(6) قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة التي يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية بها في الاعتراف المبدئي ناقصاً مستردات الأصل المستلمة زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم وذلك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(7) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في سوق نشط. يتم استخدام أسعار الشراء المدرجة للموجودات المالية بينما يتم استخدام أسعار البيع المدرجة للمطلوبات المالية. يعتبر السوق نشطاً في حال كانت الأسعار المدرجة متاحة بصورة منتظمة وعلى الفور ، وتمثل بصورة منتظمة وفعالية معاملات السوق التي تتم في سياق الأعمال الاعتيادية. يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتاجر بها في سوق نشط استناداً على المعاملات التي تمت مؤخراً أو عروض الوسطاء أو نماذج تقييم. هذا ويستخدم المصرف نماذج التقييم المعترف بها بصورة كبيرة من أجل تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة مثل عقود مقايضة أسعار الفائدة والعملات.

تشتمل طرق التقييم على استخدام المعاملات الحالية التي تتم وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بين أطراف على علم ورغبة في ذلك ، (في حالة توفرهم) ، وبالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأدوات أخرى مماثلة بشكل جوهري ، وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة. تستخدم طرق التقييم التي تم اختيارها ، إلى أقصى حد ممكن ، معطيات السوق ، وتعتمد بقدر ضئيل ، قدر الإمكان ، على التقديرات الخاصة بالمصرف ، ودمج كافة العوامل التي تؤخذ بالاعتبار من قبل المشاركين في السوق عند تحديد الأسعار ، وكذلك تتوافق مع الطرق الاقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية. تمثل المعطيات الخاصة بطرق التقييم ، بشكل معقول ، توقعات السوق والإجراءات الخاصة بعوامل إيرادات المخاطر المتأصلة في الأداة المالية.

يمثل سعر المعاملة أفضل مؤشر للقيمة العادلة لأداة مالية عند الإعراف المبدئي، بمعنى؛ القيمة العادلة للسعر المُقدم أو المُستلم ، إذا لم تكن القيمة العادلة لهذه الأداة مستدل عليها من خلال المقارنة مع معاملات أخرى حالية وملحوظة في السوق لنفس الأداة (بدون تعديل أو تجميع) ، أو بناء على طرق التقييم التي تتضمن متغيراتها فقط على بيانات من سوق ملحوظ.

(8) تحديد وقياس انخفاض القيمة

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل تقرير وبصفة دورية خلال السنة لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم تخفيض قيمة الموجودات المالية عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدئي للموجودات وأن لهذه الخسائر تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديرها بصورة موثوقة.

يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (متضمنة سندات الأسهم) ، الصعوبات المالية الهامة للمقترض أو المصدر ، أو التوقف أو التأخر في السداد من قبل المقترض ، أو إعادة جدولة أحد القروض أو السلفيات من قبل المصرف بناءً على شروط لم تكن المصرف لتأخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى ، أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف يشهر إفلاسه ، أو عدم وجود سوق نشط للأداة ، أو بيانات أخرى ملحوظة ترتبط بمجموعة من الموجودات مثل التغيرات السلبية في بيان مدفوعات المقترض أو المصدر في المصرف ، أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات التوقف عن السداد في المصرف. بالإضافة إلى ذلك ، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الأسهم ، يعتبر الإنخفاض الهام أو المستمر في قيمها العادلة عن تكلفتها ، دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(8) تحديد وقياس انخفاض القيمة (تابع)

يضع المصرف في الاعتبار الدليل على انخفاض القيمة لكل أصل على حدى وللأصول بصورة جماعية. ويتم تقييم الموجودات الهامة على حدى لتحديد انخفاض القيمة. إذا لم يتم تحديد انخفاض في قيمة الموجودات الهامة كل على حدى ، يتم تقييم الأصول بصورة جماعية لتحديد وجود أي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. الموجودات التي لا تكون هامة يتم تقييمها بشكل منفصل بصورة جماعية لتحديد انخفاض القيمة عن طريق تجميع الموجودات المالية (المحملة بالتكلفة المطفأة) ذات سمات المخاطر الائتمانية المماثلة.

يتم قياس خسائر انخفاض القيمة على الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة و القيمة الحالية للتدفقات المستقبلية المقدرة مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل وفي حساب مخصص لتلك الأداة المالية. عند انخفاض خسائر انخفاض القيمة بموجب حدث لاحق ، يتم عكس هذه الخسائر من خلال بيان الدخل.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع من خلال تحويل الفرق بين تكلفة الاستحواذ المطفأة والقيمة العادلة الحالية ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل. وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض قيمة سندات الدين المتاحة للبيع ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة سندات الأسهم غير المدرجة والمرحلة بالتكلفة نظراً لعدم إمكانية قياس قيمها العادلة بصورة موثوقة بالفرق بين القيمة المرحلة للموجودات المالية والقيمة الحالية لتقديرات التدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل العائد الحالي في السوق للموجودات المالية المماثلة. لا يتم عكس مثل هذه الخسائر في انخفاض القيمة.

(ب) النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية ، يشتمل النقد وما يعادله على النقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي وأرصدة لدى المصارف ضمن فترة استحقاق أصلية قدرها ثلاثة أشهر أو أقل والتي تتعرض لمخاطر غير هامة للتغيرات في القيمة العادلة ، وتستخدم من قبل المصرف في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل.

يتم ترحيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة ضمن بيان المركز المالي.

(ج) أرصدة لدى المصارف

يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصص لانخفاض القيمة.

(د) القروض والسلفيات

تتمثل القروض والسلفيات بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط ولا ينوي المصرف بيعها مباشرة أو على المدى القريب.

ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالقيمة العادلة (وهي سعر المعاملة في البداية) زائداً الزيادة في التكلفة المباشرة للمعاملات ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي صافي من الفوائد المعقولة ومخصصات انخفاض القيمة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(هـ) الاستثمارات لغير المتاجرة

يتم تصنيف الاستثمارات لغير المتاجرة كمحاولة للبيع ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملات الإضافية المنسوبة مباشرة إلى الاستحواذ.

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، يتم إعادة قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. يتم بيان الأرباح أو الخسائر غير المحققة كبنود منفصل في حقوق الملكية حتى يتم إيقاف الاعتراف بالاستثمارات أو عند تواجد انخفاض في قيمة الاستثمارات ، ويتم عند ذلك إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل للفترة.

لغرض الاعتراف بخسائر وأرباح تحويل العملات الأجنبية ، يتم معاملة الموجودات المالية المتاحة للبيع النقدية كما لو أنها مرحلة بالتكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية. وعليه ، يتم بيان فروقات الصرف في بيان الدخل لهذه الموجودات المالية.

يتم ترحيل الاستثمارات في سندات الأسهم غير المدرجة عندما لا يمكن قياس القيمة العادلة بصورة موثوقة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. عند إيقاف الاعتراف لاحقاً ، يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر البيع ضمن بيان الدخل للفترة.

(و) العقارات والمعدات

(1) الاعتراف والقياس

يتم قياس جميع بنود العقارات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة ، إن وجدت. يتم بيان الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز مبدئياً بالتكلفة ويتم تحويلها عند إتمام الإنجاز إلى البند المناسب من العقارات والمعدات ثم يبدأ احتساب استهلاك عليها.

تتضمن التكلفة النفقات المنسوبة مباشرة للاستحواذ على الأصل. ويتم رسملة البرامج الحاسوبية التي تمثل جزءاً رئيسياً لأداء المعدات المعنية كجزء من تلك المعدات.

(2) الاستهلاك

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكافة العقارات والمعدات. بينما لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي المملوكة والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات للفترة الحالية وفترة المقارنة :

مياني	30 سنة
أثاث ومعدات	3-4 سنوات
سيارات	3 سنوات

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في تاريخ التقرير.

(3) انخفاض القيمة

يتم مراجعة القيم المرحلة في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هنالك مؤشر على انخفاض القيمة. إذا وجد هذا المؤشر ، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل بالفرق بين القيمة المرحلة لأصل ما عن قيمته القابلة للاسترداد.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) عقارات استثمارية قيد التطوير

يتم تصنيف الأراضي والعقارات التي يتم الاحتفاظ بها لغرض التطوير في المستقبل كعقارات استثمارية قيد التطوير ويتم بيانها بالتكلفة المتكبدة حتى تاريخه لحين انتهاء التطوير ويتم إعادة تصنيفها واعتمادها كعقارات استثمارية.

(ح) ودائع العملاء و أرصدة للمصارف

يتم الاعتراف مبدئياً بودائع العملاء و أرصدة للمصارف بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملات ويتم قياسهم لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

(ط) إيرادات ومصرفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصرفات الفوائد ضمن بيان الدخل باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة خلال الأعمار المتوقعة للموجودات أو المطلوبات المالية إلى القيم المرحلة للموجودات أو المطلوبات المالية. يتم تحديد المعدل الفعلي عند الاعتراف المبدئي للموجودات أو المطلوبات المالية ولا يتم تعديله لاحقاً.

(ي) الرسوم والعمولات

يحصل المصرف على إيرادات رسوم وعمولات من مجموعة الخدمات المتنوعة المقدمة إلى عملائه. يعتمد الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات على الأغراض التي يتم من أجلها تقييم الرسوم وأساس احتساب الأدوات المالية المرتبطة. يتم احتساب إيرادات الرسوم والعمولات كما يلي:

- يتم الاعتراف بالإيرادات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية كتعديل على معدل الفائدة الفعلي (على سبيل المثال ، رسوم التعهد بتقديم القروض) ويتم قيدها ضمن "إيرادات الفوائد".
- يتم الاعتراف بالإيرادات التي يتم الحصول عليها مقابل تقديم الخدمات كإيرادات الخدمات المقدمة (على سبيل المثال ، رسوم منح القروض ورسوم إدارة الاستثمارات ورسوم القروض الجماعية).
- يتم الاعتراف بالفوائد التي يتم الحصول عليها نتيجة تنفيذ أعمال هامة كإيرادات عندما يتم إنجاز العمل (على سبيل المثال ، عمولات على تخصيص الأسهم إلى العملاء ورسوم الإيداع مقابل ترتيبات القروض بين المقترض والمستثمر).

تتعلق مصرفات الرسوم والعمولات بصورة رئيسية برسوم المعاملات والخدمات التي يتم صرفها عند تسلم الخدمات.

(ك) صافي إيرادات الاستثمار

يشتمل صافي إيرادات الاستثمار على الأرباح ناقصاً الخسائر المتعلقة بأرباح وخسائر الاستثمارات للمتاجرة المحققة وغير المحققة والأرباح والخسائر المحققة للاستثمارات لغير المتاجرة وإيرادات توزيعات الأرباح. يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عند نشوء حق المصرف في الحصول على تلك التوزيعات.

(ل) العملات الأجنبية

يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن صرف العملات الأجنبية ضمن بيان الدخل.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(م) الأدوات المالية الاشتقاقية

يتم الاعتراف مبدئياً بالمشتقات ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع ترحيل تكلفة المعاملات مباشرة إلى بيان الدخل. تتمثل القيمة العادلة للأداة الاشتقاقية بالقيمة المعادلة للأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن قياس الأداة الاشتقاقية لأسعار السوق أو استخدام طرق تقييم والتي تكون بشكل رئيسي نماذج تدفقات نقدية مخصومة.

(ن) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما ، نتيجة لحدث سابق ، عندما يكون لدى المصرف التزام حالي قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. وإذا كان تأثير القيمة الزمنية للمبالغ هاماً ، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمبالغ ، وحسبما يلزم ذلك ، المخاطر المتعلقة بالمطلوبات.

(س) مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يتم قيد مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة العاملين لدى المصرف في البرنامج الذي يديره صندوق الهيئة العامة للمعاشات ومكافآت التقاعد. ويتم احتساب مكافآت نهاية الخدمة لموظفي المصرف من غير مواطني الدولة على أساس مدى فترة خدماتهم التراكمية منذ تاريخ التحاقهم وحتى تاريخ التقرير وفقاً للوائح الداخلية للبنك والتي تلتزم بقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

لم يتم اجراء تقييم أكثراري على مكافأة نهاية الخدمة حيث لا يرجح أن يكون تأثير صافي معدل الخصم والقيم المستقبلية للرواتب والمكافآت ذو تأثير هام.

(ع) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بالعقود التي تتطلب من المصرف القيام بسداد دفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن خسارة متكبدة نتيجة عجز طرف محدد عن الإيفاء بالتزاماته حين استحقاقها وفقاً للبنود التعاقدية.

يتم الاعتراف مبدئياً بالضمانات المالية بقيمتها العادلة (المتمثلة بالمبلغ المستلم عند الإصدار). يتم إطفاء المبالغ المستلمة على مدى فترة الضمان المالي. يتم لاحقاً ترحيل الالتزامات الخاصة بالضمانات (القيمة الاسمية) بقيمتها المطفأة أو القيمة الحالية لأي دفعة متوقعة (عندما يحتمل سداد دفعة بموجب الضمان) ، أيهما أكبر. يتم إدراج المبالغ المستلمة بموجب هذه الضمانات المالية ضمن المطلوبات الأخرى.

(ف) ربحية الأسهم

يقوم المصرف بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين لدى المصرف بواسطة المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

يتم تحديد ربحية الأسهم المخفضة عن طريق تعديل الأرباح أو الخسائر المنسوبة الى المساهمين العاديين لدى المصرف والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتأثير كل الأسهم العادية المخفضة إن وجدت.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول بعد

فيما يلي عدد من المعايير والتفسيرات الجديدة الغير سارية المفعول للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 والتي لم يطبقها المصرف عند إعداد هذه البيانات المالية:

المعيار المعدل 24 من معايير المحاسبية الدولية /إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (المعدل 2009) – يعدل المعيار المحاسبي الدولي المعدل 24 /إفصاحات الأطراف ذات العلاقة ، تعريف الأطراف ذات العلاقة ويحدد بعض متطلبات الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة فيما يتعلق بالشركات المرتبطة بالحكومة. تم تفعيل هذه التعديلات على الفترات السنوية ابتداءً من أو بعد 1 يناير 2011، مع الحاجة إلى التطبيق بأثر رجعي. لن يكون لهذه التعديلات تأثير على النتائج المعلنة للمصرف أو مركزه المالي.

المعيار 9 من معايير التقارير المالية الدولية /الأدوات المالية- تم نشره في 12 نوفمبر 2009 كجزء من المرحلة 1 من المشروع الشامل لمجلس تقارير المحاسبة الدولي ليحل محل المعيار المحاسبي الدولي 39 ، والذي يتعامل مع تصنيف وقياس الموجودات المالية. تمثل متطلبات هذا المعيار تغيير هام عن المتطلبات الحالية للمعيار المحاسبي الدولي 39 فيما يتعلق بالموجودات المالية. يتضمن المعيار فئتين رئيسيتين لقياس الموجودات المالية وهما التكلفة المطفأة والقيمة العادلة.

تم تطبيق المعيار على الفترات السنوية ابتداءً من أو بعد 1 يناير 2013. مع إمكانية التطبيق قبل هذا الموعد. إن المصرف حالياً بصدد تقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار. نظراً لطبيعة عمليات المصرف ، فمن المتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير هام على البيانات المالية للمصرف.

4 إدارة المخاطر المالية

(أ) مقدمة ونظرة عامة

يتعرض المصرف للمخاطر التالية نتيجة استخدامه للأدوات المالية:

- مخاطر ائتمانية
- مخاطر سيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر تشغيلية

يعرض هذا الايضاح معلومات عن تعرض المصرف لكل من المخاطر المذكورة أعلاه ، وأهداف المصرف وسياساته وعملياته لقياس وإدارة تلك المخاطر بالإضافة إلى إدارة المصرف لرأس المال.

الإطار العام لإدارة المخاطر

يتولى أعضاء مجلس الإدارة ("المجلس") على عاتقهم المسؤولية الكاملة لوضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر للمصرف.

وقد وكل المجلس عدد من المدراء مسؤولية إدارة المخاطر وانشاء ومتابعة مخاطر الائتمان والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق التي يتعرض لها المصرف لاتخاذ قرارات ائتمانية تتجاوز الصلاحيات التقديرية للإدارة ووضع حدود لمخاطر السوق الذي تعمل فيه إدارة المصرف.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(أ) مقدمة ونظرة عامة (تابع)

قام فريق إدارة المخاطر من داخل الإدارة بتأسيس لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر التشغيلية والتي تكون مسؤولة عن تطوير ومتابعة سياسات إدارة المخاطر للمصرف داخل نطاقها المحدد.

يتم وضع سياسات المصرف الخاصة بإدارة المخاطر لتحديد وتحليل المخاطر التي يواجهها المصرف ووضع الحدود والأنظمة الرقابية المناسبة لتلك المخاطر ومتابعة المخاطر والالتزام بالحدود. يتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصورة منتظمة وبصفة مستمرة لعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة.

تتولى لجنة التدقيق الخاصة بالمصرف مسؤولية متابعة الالتزام بسياسات وإجراءات المصرف لإدارة المخاطر ومسؤولية مراجعة فاعلية الإطار العام لإدارة المخاطر. يتم مساعدة لجنة التدقيق الخاصة بالمصرف في تنفيذ هذه المهام من قبل قسم التدقيق الداخلي.

(ب) المخاطر الائتمانية

تتمثل المخاطر الائتمانية في عدم التزام عميل أو طرف مقابل للموجودات المالية بالوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي الى تكبد المصرف لخسائر مالية. تنشأ المخاطر الائتمانية بصورة رئيسية من القروض والسلفيات المقدمة من قبل المصرف وأرصدة لدى المصارف والاستثمارات لغير المتاجرة.

لأغراض إدارة المخاطر ، يتم إدارة المخاطر الائتمانية الناتجة عن الاستثمارات لغرض المتاجرة بصورة منفصلة ولكن يتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

إدارة المخاطر الائتمانية

يشتمل إطار العمل الخاص بإدارة المخاطر الائتمانية لدى المصرف على ما يلي:

- وضع هيكل وحدود للتفويض الخاص بالموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها.
- مراجعة وتقييم المخاطر الائتمانية وفقاً لهيكل وحدود التفويض قبل التعمد بتقديم التسهيلات إلى العملاء. يخضع تجديد ومراجعة التسهيلات المصرفية لعملية المراجعة ذاتها.
- تنويع أنشطة الإقراض والاستثمار.
- تحديد تركيزات المخاطر المتعلقة بالقطاعات الصناعية والمناطق الجغرافية والأطراف المقابلة.
- مراجعة الالتزام بحدود التعرض المتفق عليها والمتعلقة بالأطراف المقابلة والصناعات والدول وذلك بصورة مستمرة ومراجعة القيود وفقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر وتوجهات السوق.

إن فريق إدارة المخاطر مسؤول عن الموافقة على الائتمانات ذات القيمة المرتفعة وعن صياغة السياسات والعمليات الائتمانية التي تتماشى مع النمو وإدارة المخاطر والأهداف الاستراتيجية.

بالإضافة إلى ذلك ، يقوم المصرف بإدارة المخاطر الائتمانية من خلال الحصول على ضمانات عندما يلزم الأمر وتحديد مدة التعرض. يمكن أن يقوم المصرف في بعض الحالات ، بإنهاء بعض المعاملات أو التنازل عنها إلى أطراف مقابلة أخرى للحد من المخاطر الائتمانية. تقتصر المخاطر الائتمانية للأدوات المالية الاشتقاقية على تلك التي تحمل قيم عادلة إيجابية.

يقوم قسم التدقيق الداخلي بأعمال تدقيق منتظمة لوحدات الأعمال والاجراءات الائتمانية الخاصة بالمصرف.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) المخاطر الائتمانية (تابع)

التعرضات للمخاطر الائتمانية

يقوم المصرف بقياس تعرضه للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلة الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المقاصة ، والفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة إن وجدت. تمثل القيم المرحلة للموجودات المالية أقصى تعرضات لمخاطر الائتمان.

استثمارات لغير المتاجرة		قروض وسلفيات		أرصدة لدى المصارف		القيم المرحلة
2008	2009	2008	2009	2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف دراهم	ألف درهم	
47.857	49.634	7.093.201	6.785.373	3.570.490	2.456.393	
خاضع لانخفاض القيمة						
بصورة فردية						
12.409	16.814	334.620	413.322	-	-	غير قياسية
-	-	1.168.405	1.219.274	-	-	مشكوك في تحصيلها
-	-	101.919	229.063	-	-	خاسرة
12.409	16.814	1.604.944	1.861.659	-	-	القيمة الإجمالية
مخصص محدد لانخفاض القيمة						
(11.497)	(11.532)	(441.584)	(503.396)	-	-	فوائد معلقة
-	-	(853.440)	(1.005.174)	-	-	
912	5.282	309.920	353.089	-	-	القيم المرحلة
متأخرة السداد ولم يتم تخفيض قيمتها						
-	-	7.269	1.969	-	-	القيم المرحلة للأرصدة المتأخرة في السداد لمدة تقل عن 90 يوماً *
46.945	44.352	6.809.975	6.514.108	3.570.490	2.456.393	لم يتأخر سدادها ولم يتم تخفيض قيمتها
تشتمل حسابات ذات شروط إعادة الجدولة						
-	-	47.600	377.197	-	-	
مخصص جماعي لانخفاض القيمة						
-	-	(33.963)	(83.429)	-	-	
47.857	49.634	7.093.201	6.785.737	3.570.490	2.456.393	القيم المرحلة

* تقتضي سياسة المصرف تصنيف القروض والسلفيات التي تأخر سدادها لمدة تزيد عن 90 يوماً كغير قياسية وتتوافق هذه السياسة مع متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) المخاطر الائتمانية (تابع)

القروض والسلفيات والاستثمارات لغير المتاجرة الخاضعة لانخفاض القيمة
تتمثل القروض والسلفيات والاستثمارات لغير المتاجرة الخاضعة لانخفاض القيمة بالموجودات المالية التي يحدد المصرف أن يحتمل ألا يكون بمقدار المصرف تحصيل كافة المبالغ الأصلية والفوائد المستحقة وفقاً للبنود التعاقدية للاتفاقيات. تقع موجودات المصرف المالية التي لم يتأخر سدادها ولم يتم تخفيض قيمها بصورة رئيسية ضمن التصنيف 3-4 وفقاً للنظام الداخلي الخاص بتصنيف مخاطر الائتمان لدى المصرف.

القروض والاستثمارات لغير المتاجرة المتأخرة السداد ولم يتم تخفيض قيمها
تمثل القروض والاستثمارات المتأخرة السداد ولم يتم تخفيض قيمها ، بخلاف تلك المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، بتلك التي تأخرت فوائدها التعاقدية أو المدفوعات الأصلية ولكن يرى المصرف أن انخفاض القيمة غير مناسب على أساس مستوى الضمانات المتاحة و/ أو مرحلة تحصيل المبالغ المملوكة للمصرف.

القروض ذات شروط إعادة الجدولة
تمثل القروض ذات شروط إعادة الجدولة بالقروض التي تم إعادة جدولتها نظراً لتدهور المركز المالي للمقترض وقدم المصرف بعض التنازلات التي لم يكن ليقدّمها في ظروف أخرى. بمجرد إعادة جدولة القرض ، فإنه يبقى في هذه الفئة مستقلاً عن الأداء المرضي بعد إعادة الجدولة.

مخصصات انخفاض القيمة
يقوم المصرف برصد مخصص لخسائر انخفاض القيمة الذي يمثل تقديره للخسائر المتكبدة في محفظة القروض. وتتمثل المكونات الرئيسية لهذا المخصص بعناصر الخسارة المحددة المتعلقة بالتعرضات الهامة بصورة فردية والمخصص الجماعي لخسائر القروض الموضوع لمجموعات الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر المتكبدة والتي لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم الفردي لانخفاض القيمة.

سياسة الحذف
يقوم المصرف بحذف أرصدة قرض / استثمار (وأي مخصصات لانخفاض القيمة المتعلقة بها) عندما تحدد الإدارة أن القروض / الاستثمارات غير قابلة للتحصيل. ويتم تحديد ذلك بعد أن يكون قد تم بذل كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبالغ.

الضمانات
يحتفظ المصرف بضمانات مقابل القروض والسلفيات في شكل رهونات على عقارات وسيارات وضمانات أخرى على موجودات وضمانات. يوافق المصرف بشكل رئيسي على الضمانات المقدمة من البنوك المحلية والدولية ذات السمعة الجيدة ومن المؤسسات الكبرى المحلية أو متعددة الجنسيات ومن الأفراد ذوي الثراء. لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات لغير المتاجرة والأرصدة لدى المصارف .

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) المخاطر الائتمانية (تابع)

الضمانات (تابع)

فيما يلي تقدير للقيمة العادلة الخاص بالضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والسلفيات:

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
		مقابل انخفاض القيمة الفردي
115.700	106.600	الممتلكات
2.957	3.652	أسهم الملكية
145.246	146.637	أخرى
		مقابل تأخر السداد دون انخفاض القيمة
87.114	233.360	الممتلكات
1.160	1.464	أسهم الملكية
<u>352.177</u>	<u>491.713</u>	

لم يقوم المصرف خلال سنة 2009 بالتحفظ على أي ضمانات مقابل القروض والسلفيات.

يقوم المصرف بمتابعة تركيزات المخاطر الائتمانية حسب القطاع وحسب المنطقة الجغرافية. فيما يلي تحليل لتركيزات المخاطر الائتمانية في تاريخ التقرير:

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) المخاطر الائتمانية (تابع)

الضمانات (تابع)

قروض وسلفيات	
2008	2009
ألف درهم	ألف درهم
7.093.201	6.785.737
36.274	49.195
57.365	11
-	309.305
393.326	238.027
705.314	929.974
1.120.867	1.605.372
4.875.670	3.116.311
287.453	98.562
250.000	245.544
39.066	476.694
37.821	124.351
323.014	237.125
37.821	40.126
258.197	907.139
8.422.188	8.377.736
(853.440)	(1.005.174)
(475.547)	(586.825)
7.093.201	6.785.737

القيم المرحلة

التركز حسب القطاع الصناعي

الزراعة
الطاقة
التعدين والمحاجر
التصنيع
الإنشاءات
العقارات
التجارة
المواصلات
المؤسسات المالية
الخدمات
الحكومة
قروض شخصية للاستهلاك
قروض شخصية للتجارة
أخرى

ناقصاً: فوائد معلقة

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

القيم المرحلة

استثمارات لغير المتاجرة		أرصدة لدى المصارف	
2008	2009	2008	2009
ألف درهم	ألف درهم	ألف دراهم	ألف درهم
47.857	49.634	3.570.490	2.456.393
1.377	4.068	-	-
57.977	57.098	-	-
-	-	3.570.490	2.456.393
59.354	61.166	3.570.490	2.456.393
(11.497)	(11.532)	-	-
47.857	49.634	3.570.490	2.456.393

التركز حسب القطاع

القطاع العام
القطاع الخاص
المؤسسات المالية

ناقصاً : مخصص انخفاض القيمة

القيم المرحلة

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) المخاطر الائتمانية (تابع)

الضمانات (تابع)

استثمارات لغير المتاجرة		قروض وسلفيات		أرصدة لدى المصارف		التركز حسب المنطقة
2008	2009	2008	2009	2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف دراهم	ألف درهم	
-	-	6.983.838	6.657.794	1.600.954	1.616.159	الإمارات العربية المتحدة
1.378	2.332	-	-	802.574	299.558	أوروبا
28.562	28.582	105.957	124.351	959.210	514.196	العالم العربي
-	-	-	-	31.844	13.077	أمريكا الشمالية
11.019	11.019	-	-	175.908	13.403	آسيا
6.898	7.701	3.406	3.592	-	-	أخرى
47.857	49.634	7.093.201	6.785.737	3.570.490	2.456.393	

يتم قياس التركيز حسب المنطقة للقروض والسلفيات و الأرصدة لدى المصارف وفقاً لمنطقة إقامة المقترض. ويتم قياس التركيز حسب المنطقة للاستثمارات لغير المتاجرة وفقاً لموقع الجهة المصدرة للورقة المالية.

قروض وسلفيات معاد جدولتها

تتضمن نشاطات إعادة الجدولة اتفاقيات دفعات ممددة وخطط إدارة خارجية معتمدة وتعديل وتأجيل الدفعات. لاحقاً لإعادة الجدولة ، يعاد حساب العميل المتأخر سابقاً إلى الحالة الاعتيادية ويدار مع باقي الحسابات المشابهة. تعتمد سياسات وتطبيقات إعادة الجدولة على مؤشرات أو معايير تشير ، برأي الإدارة ، بأن الدفعات غالباً ستستمر. إن هذه السياسات تخضع لمراجعة مستمرة

مخاطر التسوية

قد ينتج عن أنشطة المصرف مخاطر عند تسوية المعاملات والصفتات. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر الخسائر الناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته الخاصة بتقديم المبالغ النقدية أو السندات أو الموجودات الأخرى كما هو متعاقد عليه.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بأدوات المشتقات المالية من احتمال إخلال الطرف المقابل بالإلتزامات التعاقدية ، وهي محدودة بالقيمة السوقية الموجبة للأدوات التي تكون في صالح المصرف والدرجة ضمن الموجودات الأخرى. ويتم الإشارة أيضاً إلى القيمة السوقية الموجبة بـ "تكلفة الاستبدال" وذلك لاعتبارها تقديراً لتكلفة استبدال المعاملات بأسعار السوق السائدة في حالة تخلف الطرف المقابل عن السداد. إن معظم عقود المشتقات المالية التي يقوم المصرف بإبرامها هي مع مؤسسات مالية أخرى.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالارتباطات والالتزامات الطارئة

يتم مناقشة المخاطر الائتمانية الناتجة عن الارتباطات والالتزامات الطارئة في الإيضاح 26.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة أو التمويل بالصعوبات التي قد يواجهها المصرف للإيفاء بالتزاماته المتعلقة بالمطلوبات المالية. ويمكن أن تنتج مخاطر السيولة عن التغيرات في السوق أو تخفيض درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب فوري لبعض مصادر التمويل.

إدارة مخاطر السيولة

يتمثل أسلوب المصرف في إدارة مخاطر السيولة بالتأكد أن الإدارة قامت بتنويع مصادر التمويل ومراقبة السيولة بصورة حثيثة للتأكد من توافر مصادر تمويل كافية. كما يقوم المصرف بالاحتفاظ بمحفظة موجودات مالية عالية السيولة وقصيرة الأجل تتكون بصورة كبيرة من استثمارات تجارية عالية السيولة وقصيرة الأجل وإيداعات مصرفية بين البنوك. تخضع جميع سياسات وإجراءات السيولة إلى المراجعة والمصادقة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

التعرضات لمخاطر السيولة

إن المقياس الرئيسي الذي يستخدمه المصرف لقياس مخاطر السيولة هو نسبة صافي الموجودات عالية السيولة ، أي إجمالي الموجودات وفقاً لتاريخ استحقاقها مقابل إجمالي المطلوبات وفقاً لتاريخ استحقاقها.

يلخص الجدول المبين أدناه تفاصيل صافي الموجودات عالية السيولة لدى المصرف من خلال قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المصرف المبينة على أساس الترتيبات التعاقدية لإعادة الدفع ولا يؤخذ بعين الاعتبار الاستحقاق الفعلي كما هو موضح في تاريخ احتجاز الودائع لدى المصرف. لقد تم تحديد الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. وتقوم الإدارة بمراقبة تواريخ الاستحقاق للتأكد من الاحتفاظ بالسيولة الكافية.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السيولة (تابع)

كانت استحقاقات الموجودات والمطلوبات في 31 ديسمبر 2009 كما يلي:

الإجمالي ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة الى خمس سنوات ألف درهم	من ثلاثة أشهر الى سنة ألف درهم	حتى ثلاثة أشهر ألف درهم	استحقاق غير محدد ألف درهم	
614.854	-	-	-	-	614.854	الموجودات
2.456.393	-	-	282.665	2.132.685	41.043	تقديية وارصدة لدى المصرف المركزي
46.536	-	-	-	-	46.536	أرصدة لدى المصارف
1.191.233	-	-	-	-	1.191.233	استثمارات للمتاجرة
6.785.737	542.782	1.401.163	1.759.332	3.082.460	-	عقارات استثمارية قيد التطوير
49.634	49.340	-	294	-	-	قروض وسلفيات
1.114.484	-	-	863.077	86.995	164.412	استثمارات لغير المتاجرة
70.114	-	-	-	-	70.114	قبولات وموجودات أخرى
						عقارات ومعدات
12.328.985	592.122	1.401.163	2.905.368	5.302.140	2.128.192	إجمالي الموجودات
5.931.766	-	-	16.529	2.034.546	3.880.691	المطلوبات وحقوق الملكية
2.343.873	-	-	16.529	2.034.546	292.798	ودائع العملاء
1.075.981	-	-	863.077	86.995	125.909	أرصدة للمصارف
2.977.365	-	-	-	-	2.977.365	قبولات ومطلوبات أخرى
						حقوق الملكية
12.328.985	-	-	896.135	4.156.087	7.276.763	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السيولة (تابع)

كانت استحقاقات الموجودات والمطلوبات في 31 ديسمبر 2008 كما يلي:

الإجمالي ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة الى خمس سنوات ألف درهم	من ثلاثة أشهر الى سنة ألف درهم	حتى ثلاثة أشهر ألف درهم	استحقاق غير محدد ألف درهم	
291.498	-	-	-	273.977	17.521	الموجودات
3.570.490	-	-	1.657.830	1.849.347	63.313	تقديية وارصدة لدى المصرف المركزي
39.688	-	-	-	-	39.688	أرصدة لدى المصارف
1.057.610	-	-	-	-	1.057.610	استثمارات للمتاجرة
7.093.201	672.044	1.464.948	1.421.212	3.534.997	-	عقارات استثمارية قيد التطوير
47.857	47.281	288	288	-	-	قروض وسلفيات
1.569.154	-	-	1.089.904	330.000	149.250	استثمارات لغير المتاجرة
80.743	-	-	-	-	80.743	قبولات وموجودات أخرى
						عقارات ومعدات
13.750.241	719.325	1.465.236	4.169.234	5.988.321	1.408.125	إجمالي الموجودات
5.821.088	-	-	1.346.856	2.323.225	2.151.007	المطلوبات وحقوق الملكية
3.906.544	-	-	293.840	3.393.797	218.907	ودائع العملاء
1.281.287	-	-	1.089.904	169.623	21.760	أرصدة للمصارف
2.741.322	-	-	-	-	2.741.322	قبولات ومطلوبات أخرى
						حقوق الملكية
13.750.241	-	-	2.730.600	5.886.645	5.132.996	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السيولة (تابع)

يوضح الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصومة للموجودات والمطلوبات المالية للمصرف على أساس أقرب تاريخ استحقاق تعاقدى ممكن. قد تختلف التدفقات النقدية المتوقعة للمصرف عن هذا التحليل. على سبيل المثال ، من المتوقع أن تحافظ الودائع تحت الطلب الخاصة بالعملاء على أرصدة ثابتة أو متزايدة.

(د) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بتلك المخاطر التي تنشأ من التقلبات في إيرادات المصرف و / أو قيمة الأدوات المالية نتيجة التغيرات في أسعار السوق مثل معدلات الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم السوقية.

إدارة مخاطر السوق

قام مجلس الإدارة بوضع حدود للمخاطر وفقاً لتحليل الحساسية والحدود الإسمية التي يتم مراقبتها بشكل حثيث من قبل قطاع إدارة المخاطر حيث يتم اطلاع الإدارة العليا بذلك على نحو أسبوعي ويتم مناقشتها كل أسبوعين من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس احتمال التأثير السلبي للتغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. هذا ويقوم المصرف بإدارة هذه المخاطر بصورة رئيسية من خلال رصد فجوة أسعار الفائدة ومطابقة عملية إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

تتولى خزانة المصرف إدارة الوضع العام لمخاطر أسعار الفائدة وتستخدم أدوات اشتقاقية لإدارة الوضع العام الذي ينشأ من الأدوات المالية التي تحمل فائدة. إن استخدام المشتقات لإدارة مخاطر أسعار الفائدة مبين في الإيضاح 27.

يتم إعادة تسعير الجزء الأكبر من موجودات ومطلوبات المصرف خلال ستة أشهر ، وبناءً عليه فإن التعرض لمخاطر أسعار الفائدة محدود.

يمثل سعر الفائدة الفعلي للأدوات المالية النقدية السعر الذي إذا ما استخدم في احتساب القيمة الحالية ، ينتج عنه القيم المرحلة لتلك الأدوات. ويكون ذلك السعر هو سعر الفائدة الفعلي الأصلي للأدوات المالية ذات سعر الفائدة الثابت والمرحلة بالتكلفة المطفأة وسعر السوق الحالي للأدوات ذات سعر الفائدة المتغير أو الأدوات المرحلة بالقيم العادلة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي وضع حساسية أسعار الفائدة لدى المصرف ووضع فجوة سعر الفائدة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في 31 ديسمبر 2009:

بنود لا تحمل الفائدة ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	حتى ثلاثة أشهر ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
614.854	-	-	-	-	614.854	الموجودات
41.043	-	-	282.665	2.132.685	2.456.393	تقديية وأرصدة لدى المصرف المركزي
46.536	-	-	-	-	46.536	أرصدة لدى المصارف
1.191.233	-	-	-	-	1.191.233	استثمارات للمتاجرة
-	-	-	-	6.785.737	6.785.737	عقارات استثمارية قيد التطوير
48.178	1.168	-	288	-	49.634	قروض وسلفيات
1.114.484	-	-	-	-	1.114.484	استثمارات لغير المتاجرة
70.114	-	-	-	-	70.114	قبولات وموجودات أخرى
						عقارات ومعدات
3.126.442	1.168	-	282.953	8.918.422	12.328.985	اجمالي الموجودات
2.253.241	-	-	1.468.745	2.209.780	5.931.766	المطلوبات وحقوق الملكية
292.798	-	-	16.529	2.034.546	2.343.873	ودائع العملاء
1.075.981	-	-	-	-	1.075.981	أرصدة للمصارف
2.977.365	-	-	-	-	2.977.365	قبولات ومطلوبات أخرى
						حقوق الملكية
6.599.385	-	-	1.485.274	4.244.326	12.328.985	اجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
(3.472.943)	1.168	-	(1.202.321)	4.674.096	-	فجوة في البنود المدرجة في بيان المركز المالي
(3.472.943)	1.168	-	(1.202.321)	4.674.096	-	إجمالي فجوة حساسية أسعار الفائدة
-	3.472.943	3.471.775	3.471.775	4.674.096	-	حساسية أسعار الفائدة المترابطة

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي وضع حساسية أسعار الفائدة لدى المصرف ووضوح فجوة سعر الفائدة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في 31 ديسمبر 2008:

بنود لا تحمل الفائدة ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	حتى ثلاثة أشهر ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
291.498	-	-	-	-	291.498	الموجودات
63.313	-	-	1.657.830	1.849.347	3.570.490	تقديية وأرصدة لدى المصرف المركزي
39.688	-	-	-	-	39.688	أرصدة لدى المصارف
1.057.610	-	-	-	-	1.057.610	استثمارات للمتاجرة
-	-	-	-	7.093.201	7.093.201	عقارات استثمارية قيد التطوير
45.161	1.168	1.240	288	-	47.857	قروض وسلفيات
1.239.154	-	-	-	330.000	1.569.154	استثمارات لغير المتاجرة
80.743	-	-	-	-	80.743	قبولات وموجودات أخرى
						عقارات ومعدات
2.817.167	1.168	1.240	1.658.118	9.272.548	13.750.241	اجمالي الموجودات
1.961.500	-	-	1.346.856	2.512.732	5.821.088	المطلوبات وحقوق الملكية
218.907	-	-	293.840	3.393.797	3.906.544	ودائع العملاء
1.281.287	-	-	-	-	1.281.287	أرصدة للمصارف
2.741.322	-	-	-	-	2.741.322	قبولات ومطلوبات أخرى
						حقوق الملكية
6.203.016	-	-	1.640.696	5.906.529	13.750.241	اجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
(3.385.849)	1.168	1.240	17.422	3.366.019	-	فجوة في البنود المدرجة في بيان المركز المالي
(3.385.849)	1.168	1.240	17.422	3.366.019	-	إجمالي فجوة حساسية أسعار الفائدة
-	3.385.849	3.384.681	3.383.441	3.366.019	-	حساسية أسعار الفائدة المترابطة

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السوق (تابع)

يتم قياس مخاطر أسعار الفائدة أيضاً من خلال قياس تأثير التغيرات المعقولة الممكنة في حركة أسعار الفائدة. ويفترض المصرف تقلبات بمقدار 75 نقطة أساس في أسعار الفائدة (2008: 75 نقطة أساس) كما يقدر المصرف التأثير التالي على أرباح السنة وحقوق الملكية في ذلك التاريخ:

2008	2009	2008	2009	
حقوق الملكية	حقوق الملكية	أرباح السنة	أرباح السنة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
21	22	2.540	2.604	التقلب في العائد

إن حساسية أسعار الفائدة الموضحة أعلاه مبيّنة لأغراض توضيحية فقط وتستخدم نماذج مبسطة. تركز حساسية أسعار الفائدة على موجودات تحمل فائدة بمبلغ 9.202 مليون درهم في نهاية السنة (2008: 10.933 مليون درهم) ومطلوبات تحمل فائدة بمبلغ 5.730 مليون درهم في نهاية السنة (2008: 7.547 مليون درهم) لا تتضمن الحساسية أية إجراءات يمكن أن تتخذها الإدارة للحد من حركات أسعار الفائدة.

مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات بمخاطر تقلب أسعار الأدوات المالية نظراً لتغير أسعار صرف العملات الأجنبية، وتنشأ من الأدوات المالية المدرجة بالعملات الأجنبية. إن العملة التشغيلية المعتمدة لدى المصرف هي الدرهم الإماراتي. بلغت صافي مخاطر العملات الأجنبية الرئيسية للمصرف كما في 31 ديسمبر 2009 كما يلي:

الإجمالي	الإجمالي	الوضع	صافي الوضع	
2008	2009	الأجل	الفوري	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(1.260.310)	(236.686)	232.509	(469.195)	العملة
225	880	-	880	دولار أمريكي
21.794	39.174	4.809	34.365	جنيه استرليني
				يورو

تم تثبيت سعر صرف الدرهم الإماراتي أمام الدولار الأمريكي منذ نوفمبر 1980 وبذلك تكون تعرضات المصرف لمخاطر أسعار العملات محدودة بهذا التعرض.

مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم عن تغير القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم، يقوم المصرف بإدارة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات من حيث توزيعها الجغرافي وتركزها القطاعي.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة وغير المباشرة الناجمة عن مجموعة متنوعة من الأسباب المتعلقة بعمليات وموظفي وتكنولوجيا المصرف ، والبنية التحتية للمصرف بالإضافة إلى عوامل خارجية غير مخاطر الائتمان والسوق والسيولة مثل تلك التي تنشأ من المتطلبات القانونية والتشريعية ومعايير السلوك التجاري المقبولة بوجه عام. وتنشأ المخاطر التشغيلية من كافة عمليات المصرف وتواجه جميع المؤسسات التجارية هذه المخاطر.

إن هدف المصرف هو إدارة المخاطر التشغيلية لتحقيق التوازن بين تجنب الخسائر والأضرار المالية لسمعة المصرف والفاعلية العامة للتكاليف بالإضافة إلى تجنب إتخاذ الإجراءات الرقابية التي تقيد روح المبادرة والإبداع.

قام المصرف بوضع إطار عام من السياسات والإجراءات لتحديد وتقييم وضبط وإدارة والتقرير عن هذه المخاطر.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال أعمال المراجعة الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي. ويتم مناقشة نتائج أعمال المراجعة مع إدارة وحدات الأعمال ذات الصلة ويتم تقديم ملخصات بها إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمصرف.

(و) إدارة رأس المال

تقوم الجهة التشريعية الرئيسية للمصرف ، المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ، بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال القانونية.

إن أهداف المصرف من إدارة رأس المال تتمثل في الآتي:

- ضمان قدرة المصرف على استمرار عملياته وزيادة عائدات المساهمين.
- الالتزام بمتطلبات رأس المال التشريعية الموضوعية من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

خلال عام 2009 ، كانت استراتيجية المصرف التي لم تتغير منذ 2008 ، كالآتي:

- المحافظة على نسبة صرف توزيعات الأرباح النقدية لزيادة رأس المال من خلال المحتجزات.
- المحافظة على معدلات كفاية رأس المال بحيث تكون أعلى من الحد الأدنى المحدد من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وتعليمات اتفاقية بازل 1.
- توزيع رأس المال على الأنشطة المختلفة بصورة فعالة.

عند تنفيذ متطلبات رأس المال الحالية ، يقوم المصرف باحتساب نسبة مخاطر الموجودات لديها وفقاً لتعليمات كفاية رأس المال الموضوعية من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة التي توضح نسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة. بالإضافة إلى ذلك ، يقوم المصرف أيضاً باحتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لاتفاقية بازل 1.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(و) إدارة رأس المال (تابع)

يتم تحليل المعدلات القانونية لكفاية رأسمال المصرف الموضوعه من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بحد أدنى 10% في صفين على النحو التالي:

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
		رأسمال الشق الأول
1.500.000	1.500.000	رأس المال العادي
353.494	504.869	الأرباح المحتجزة
499.251	582.097	الاحتياطي القانوني والخاص
380.000	380.000	الاحتياطي العام
<u>2.732.745</u>	<u>2.966.966</u>	
		رأسمال الشق الثاني
8.577	10.399	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
<u>8.577</u>	<u>10.399</u>	
<u>2.741.322</u>	<u>2.977.365</u>	إجمالي قاعدة رأس المال
		<i>الموجودات ذات المخاطر المرجحة:</i>
8.851.707	8.363.116	البنود المدرجة في بيان المركز المالي
3.003.512	3.594.438	البنود غير المدرجة في بيان المركز المالي
<u>11.855.219</u>	<u>11.957.554</u>	الموجودات ذات المخاطر المرجحة
<u><u>%23</u></u>	<u><u>%25</u></u>	معدل مخاطر الموجودات

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

4 إدارة المخاطر المالية (تابع)

(و) إدارة رأس المال (تابع)

يتم تحليل معدل كفاية رأسمال المصرف وفقاً لاتفاقية بازل 1، بحد أدنى 8%، في شقين على النحو التالي:

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
1.500.000	1.500.000	رأسمال الشق الأول
353.494	504.869	رأس المال العادي
499.251	582.097	الأرباح المحتجزة
380.000	380.000	الاحتياطي القانوني والخاص
		الاحتياطي العام
<u>2.732.745</u>	<u>2.966.966</u>	
8.577	10.399	رأسمال الشق الثاني
33.963	83.429	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
		مخصص انخفاض القيمة الجماعي
<u>42.540</u>	<u>93.828</u>	
<u>2.775.285</u>	<u>3.060.794</u>	إجمالي قاعدة رأس المال
8.885.670	8.363.116	الموجودات ذات المخاطر المرجحة:
3.003.512	3.594.438	البنود المدرجة في بيان المركز المالي
		البنود غير المدرجة في بيان المركز المالي
<u>11.889.182</u>	<u>11.957.554</u>	الموجودات ذات المخاطر المرجحة
<u>23%</u>	<u>26%</u>	معدل مخاطر الموجودات

التزم المصرف بكافة متطلبات رأس المال الخارجية لجميع الفترات المقدمة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

5 استخدام التقديرات والأحكام

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف ، قامت الإدارة بوضع التقديرات والأحكام التي يكون لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية.

(أ) المصادر الرئيسية لتقدير الشكوك

خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات والاستثمار

يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة كما هو موضح في إيضاح رقم 3 (أ) (8).

يقوم المصرف بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات بصفة مستمرة ، ووفقاً لمراجعة شاملة بشكل ربع سنوي ، لتحديد فيما إذا كان من الضرورة الاعتراف بمخصص انخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل. بالتحديد ، يتطلب من الإدارة قدر كبير من الأحكام لتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتحديد مستوى المخصصات المطلوبة. عند تقدير هذه التدفقات النقدية ، تقوم الإدارة باتخاذ أحكام حول المركز المالي للطرف المقابل والطرق الأخرى للتسوية وصافي القيمة القابلة للاسترداد للضمانات ذات الصلة. تتركز هذه التقديرات على افتراضات حول عوامل عدة متضمنة مستويات مختلفة من الأحكام والشكوك ، وبحيث أن النتائج الفعلية قد تكون مختلفة مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في هذه المخصصات.

مخصص الانخفاض الجماعي للقروض والسلفيات

بالإضافة للمخصصات المحددة مقابل الموجودات الخاضعة لإنخفاض القيمة بصورة مستمرة ، يقوم المصرف بتسجيل مخصص انخفاض جماعي مقابل مجموعات معينة من القروض والسلفيات ذات السمات الاقتصادية المماثلة والتي لم يتم تحديدها كأرصدة تتطلب مخصصات انخفاض محددة في القيمة. عند تقييم الحاجة لرصد مخصص انخفاض جماعي ، يأخذ المصرف في اعتباره التركزات ونوعية الائتمان وحجم المحفظة والعوامل الاقتصادية. من أجل تقدير المخصصات المطلوبة ، يتم وضع افتراضات لتحديد الطريقة التي يتم بموجبها بيان الخسائر المتأصلة وتحديد نطاق المعطيات المطلوبة ، وفقاً للظروف الاقتصادية التاريخية والحالية.

(ب) تشمل الأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف على ما يلي:

تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تقدم السياسات المحاسبية للمصرف نطاقاً للموجودات والمطلوبات المالية ليتم تصنيفها في البداية ضمن الفئات المحاسبية المختلفة في بعض الحالات.

عند تصنيف الموجودات المالية "كمتاحة للمتاجرة" أو "متاحة للبيع" ، أكد المصرف بأنه يلتزم بالوصف المبين في إيضاح 3 (أ) (3 و 4).

(ج) المطوبات الطارئة الناتجة عن التفاضل

نظراً لطبيعة عملياته ، قد يكون المصرف طرفاً في دعاوى قضائية قد تنشأ في سياق أعماله الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات الطارئة التي قد تنشأ عن المقاضاة على احتمالية التدفق الخارجي للموارد الاقتصادية وامكانية الوثوق من تقدير هذه التدفقات الخارجة. تخضع مثل هذه الأمور للكثير من الشكوك ولا يمكن التنبؤ بنتائجها بدقة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

5 استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

(د) تحديد القيمة العادلة

إن تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا يوجد لها أسعار سوقية ملحوظة يتطلب استخدام أساليب تقييم كما هي مبينة في السياسة المحاسبية رقم 3(أ)(7). بالنسبة للأدوات المالية التي تتم المتاجرة فيها بصورة نادرة ولها قدر قليل من الشفافية في الأسعار، تكون القيمة العادلة غير موضوعية، وتتطلب درجات مختلفة من الأحكام بناءً على السيولة والتركيزات وعدم اليقين في عوامل السوق، وافتراسات التسعير والمخاطر الأخرى التي تؤثر على الأداة المحددة. (انظر إيضاح 6).

(هـ) تقييم الأدوات المالية

تم في الإيضاح 3 (أ) (7) والإيضاح (6) مناقشة السياسة المحاسبية للمصرف حول قياس القيمة العادلة.

6 الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة عدا المشتقات والاستثمارات لغرض المتاجرة بها والاستثمارات لغير غرض المتاجرة، والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة، وذلك بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو بالأسعار المحددة من قبل الأطراف المقابلة أو من خلال استخدام طرق تقييم مثل طريقة التدفقات النقدية المخصومة.

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال موجودات أو تسوية مطلوبات بين أطراف ذات معرفة ولديها رغبة في إجراء هذه المعاملات في سياق الأعمال الاعتيادية. ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيم الدفترية المدرجة وتقديرات القيمة العادلة. ينطوي تعريف القيمة العادلة على الافتراض باستمرارية المصرف دون وجود أية نية أو حاجة لتقليص حجم العمليات، بشكل مادي، أو الدخول في معاملات بشروط ليست في صالح المصرف.

تقوم المصرف بقياس القيم العادلة باستخدام نظام تدريجي للقيم العادلة المبين أدناه الذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى 1: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة نموذجية.
- المستوى 2: أساليب التقييم المبينة على المدخلات القابلة للملاحظة، سواء بصورة مباشرة (وهي الأسعار) أو بصورة غير مباشرة (وهي المشتقة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة، أو أساليب تقييم أخرى بحيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للملاحظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.
- المستوى 3: أساليب التقييم باستخدام مدخلات غير قابلة للملاحظة. تشتمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي تستند أساليب تقييم مدخلاتها على بيانات قابلة وغير قابلة للملاحظة بحيث يكون للمدخلات غير القابلة للملاحظة أثراً كبيراً في تقييم الأداة.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

6 الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

تشتمل أساليب التقييم على صافي القيمة الحالية ونماذج التدفقات النقدية المخصومة ، ومقارنتها مع أدوات مماثلة توجد لها أسعار سوق قابلة للملاحظة ، ونماذج بلاك - سكولز للتسعير ونماذج التقييم الأخرى. تشتمل الافتراضات والمدخلات المستخدمة في أساليب التقييم على معدلات فائدة خالية من المخاطر ومعدلات فائدة قياسية ، وجداول الائتمان ، والمدخلات الأخرى التي يتم استخدامها في تقدير معدلات الخصم إضافة الى أسعار السندات وحقوق الملكية وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار حقوق الملكية ومؤشرات وارتباطات الأسعار المتوقعة لحقوق الملكية. إن الهدف من أساليب التقييم يتمثل بالتوصل إلى تحديد للقيمة العادلة التي تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير ، والتي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركي السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

إن القيم العادلة للأرصدة من المصارف والأرصدة للمصارف وعقود إعادة الشراء وودائع العملاء التي تكون على الأرجح قصيرة الاجل وصدرت بأسعار السوق ، تقارب إلى حد كبير قيمها الدفترية.

يقدر المصرف أن القيمة العادلة لمحفظه القروض والسلفيات لا تختلف بشكل مادي عن القيمة الدفترية المدرجة حيث أن معظم القروض والسلفيات تحمل أسعار فائدة السوق المتغيرة ويتم إعادة تسعيرها بصورة دورية. بالنسبة للقروض التي انخفضت قيمها فقد تم خصم التدفقات النقدية المتوقعة بما في ذلك مبالغ الضمانات المتوقع تحقيقها باستخدام المعدلات الملائمة مع الوضع في الاعتبار وقت التحصيل ، ولا يختلف صافي الناتج عن القيم المرحلة بشكل مادي.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

6 الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

يبين الجدول الموضح أدناه ، تصنيف المصرف لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها المرحلة كما في 31 ديسمبر 2009:

اجمالي القيم المرحلة ألف درهم	تكلفة مطفأة أخرى ألف درهم	قروض وسلفيات ألف درهم	لغير المتاجرة ألف درهم	متاجرة ألف درهم	
614.854	-	614.854	-	-	نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي
2.456.393	-	2.456.393	-	-	أرصدة لدى المصارف
46.536	-	-	-	46.536	استثمارات للمتاجرة
6.785.737	-	6.785.737	-	-	قروض وسلفيات
49.634	-	-	49.634	-	استثمارات لغير المتاجرة
1.114.484	1.114.484	-	-	-	قبولات وموجودات أخرى
11.067.638	1.114.484	9.856.984	49.634	46.536	
5.931.766	5.931.766	-	-	-	ودائع العملاء
2.343.873	2.343.873	-	-	-	أرصدة للمصارف
1.075.981	1.075.981	-	-	-	قبولات ومطلوبات أخرى
9.351.620	9.351.620	-	-	-	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

6 الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

يبين الجدول الموضح أدناه ، تصنيف المصرف لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها المرحلة كما في 31 ديسمبر 2008:

اجمالي القيم المرحلة ألف درهم	تكلفة مطفأة أخرى ألف درهم	قروض وسلفيات ألف درهم	لغير المتاجرة ألف درهم	متاجرة ألف درهم	
291.498	-	291.498	-	-	نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي
3.570.490	-	3.570.490	-	-	أرصدة لدى المصارف
39.688	-	-	-	39.688	استثمارات للمتاجرة
7.093.201	-	7.093.201	-	-	قروض وسلفيات
47.857	-	-	47.857	-	استثمارات لغير المتاجرة
1.569.154	1.569.154	-	-	-	قبولات وموجودات أخرى
12.611.888	1.569.154	10.955.189	47.857	39.688	
5.821.088	5.821.088	-	-	-	ودائع العملاء
3.906.544	3.906.544	-	-	-	أرصدة للمصارف
1.281.287	1.280.751	-	-	536	قبولات ومطلوبات أخرى
11.008.919	11.008.383	-	-	536	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

6 الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

القيم العادلة مقابل القيم المرحلة

فيما يلي بيان القيم العادلة والقيم المرحلة للموجودات والمطلوبات المالية كما في بيان المركز المالي:

2008	2008	2009	2009	
القيمة العادلة	القيمة المرحلة	القيمة العادلة	القيمة المرحلة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				الموجودات المرحلة بالقيمة العادلة
	39.688	46.536	46.536	استثمارات للمتاجرة
				39.688
	47.857	49.634	49.634	استثمارات لغير المتاجرة
				47.857
				الموجودات المرحلة بالتكلفة المطفأة
				نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
291.498	291.498	614.854	614.854	لدولة الإمارات العربية المتحدة
3.570.490	3.570.490	2.456.393	2.456.393	المستحق من مصارف
7.093.201	7.093.201	6.785.737	6.785.737	قروض وسلفيات
				المطلوبات المرحلة بالقيمة العادلة
				المشتقات (المطلوبات الأخرى)
536	536	-	-	المطلوبات المرحلة بالتكلفة المطفأة
				ودائع العملاء
5.821.088	5.821.088	5.931.766	5.931.766	المستحق للمصارف
3.906.544	3.906.544	2.343.873	2.343.873	

(ب) مستويات القيم العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بنهاية فترة تقديم التقرير ، من خلال المستوى في مستويات القيمة العادلة ، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				كما في 31 ديسمبر 2009
46.536	-	-	46.536	استثمارات للمتاجرة
49.634	-	49.634	-	استثمارات لغير المتاجرة
96.170	-	49.634	46.536	
				كما في 31 ديسمبر 2008
39.688	-	-	39.688	استثمارات للمتاجرة
47.857	-	47.857	-	استثمارات لغير المتاجرة
87.545	-	47.857	39.688	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

7 نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
20.765	25.358	نقدية في الصندوق
(3.244)	132.588	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
273.977	456.908	ودائع احتياطي نقدي
<u>291.498</u>	<u>614.854</u>	

إن ودائع الاحتياطي النقدي غير متاحة لعمليات المصرف اليومية.

8 أرصدة لدى المصارف

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
63.313	41.043	حسابات جارية وتحت الطلب وودائع بإشعار
3.507.177	2.415.350	ودائع ثابتة
<u>3.570.490</u>	<u>2.456.393</u>	

9 استثمارات للمتاجرة

تشمل الإستثمارات للمتاجرة على أسهم محلية مدرجة في أسواق أسهم معترف بها.

10 عقارات استثمارية قيد التطوير

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
344.167	1.057.611	كما في 1 يناير
713.444	133.622	التكاليف المتكبدة
<u>1.057.611</u>	<u>1.191.233</u>	كما في 31 ديسمبر

لم يتمكن المصرف من قياس القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية قيد التطوير بصورة يمكن الاعتماد عليها حتى انتهاء التطوير. وبالتالي يتم قياس القيمة للعقارات الاستثمارية قيد التطوير بالتكلفة حتى الانتهاء من عملية التطوير أو البناء.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

11 قروض وسلفيات

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
8.422.188	8.377.736	إجمالي القروض والسلفيات
(475.547)	(586.825)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
(853.440)	(1.005.174)	ناقصاً: الفوائد المعلقة
<u>7.093.201</u>	<u>6.785.737</u>	صافي القروض والسلفيات

فيما يلي التحليل القطاعي لإجمالي القروض والسلفيات كما في تاريخ التقرير:

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
105.957	124.351	القطاع الحكومي
21.498	245.544	القطاع المالي
7.971.719	7.770.716	القطاع الخاص
323.014	237.125	قطاع الأفراد
<u>8.422.188</u>	<u>8.377.736</u>	إجمالي القروض والسلفيات

فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال السنة:

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
481.323	475.547	في 1 يناير
19.246	70.457	المحمل بصورة فردية على السنة
19.693	49.466	المحمل بصورة جماعية على السنة
(25.380)	(5.060)	مبالغ مستردة
(14.346)	(4.702)	مبالغ تم شطبها
(4.989)	1.117	تحويل عملة
<u>475.547</u>	<u>586.825</u>	في 31 ديسمبر

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

12 استثمارات لغير المتاجرة

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
59.354 (11.497)	61.166 (11.532)	استثمارات متاحة للبيع إجمالي الاستثمارات ناقصا: مخصص انخفاض القيمة
<u>47.857</u>	<u>49.634</u>	

تتضمن إجمالي الاستثمارات المذكورة أعلاه استثمارات حقوق ملكية غير مدرجة بقيمة 11 مليون درهم (2008: 11 مليون درهم) والتي تم ترحيلها بالتكلفة حيث لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة.

13 قبولات و موجودات أخرى

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
1.111.664 97.460 360.030	950.072 134.381 30.031	قبولات فوائد مستحقة القبض مدينون متنوعون و مستحقات اخرى
<u>1.569.154</u>	<u>1.114.484</u>	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

14 عقارات ومعدات

الإجمالي ألف درهم	أثاث ومعدات		أراضي ألف درهم	التكلفة
	وسيارات ألف درهم	مباني ألف درهم		
255.937	45.933	178.239	31.765	الرصيد في 1 يناير 2008
10.615	10.615	-	-	استحوادات
(1.041)	(1.041)	-	-	استبعادات
<u>265.511</u>	<u>55.507</u>	<u>178.239</u>	<u>31.765</u>	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
265.511	55.507	178.239	31.765	الرصيد في 1 يناير 2009
2.023	2.023	-	-	استحوادات
(503)	(503)	-	-	استبعادات
<u>267.031</u>	<u>57.027</u>	<u>178.239</u>	<u>31.765</u>	الرصيد في 31 ديسمبر 2009
172.199	33.288	138.911	-	الاستهلاك المتراكم
13.611	7.670	5.941	-	الرصيد في 1 يناير 2008
(1.041)	(1.041)	-	-	المحمل على السنة
<u>184.769</u>	<u>39.917</u>	<u>144.852</u>	<u>-</u>	استبعادات
184.769	39.917	144.852	-	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
12.651	6.710	5.941	-	الرصيد في 1 يناير 2009
(503)	(503)	-	-	المحمل على السنة
<u>196.917</u>	<u>46.124</u>	<u>150.793</u>	<u>-</u>	استبعادات
196.917	46.124	150.793	-	الرصيد في 31 ديسمبر 2009
83.739	12.646	39.328	31.765	القيم المرحلة
<u>80.743</u>	<u>15.591</u>	<u>33.387</u>	<u>31.765</u>	في 1 يناير 2008
80.743	15.591	33.387	31.765	في 31 ديسمبر 2008
<u>70.114</u>	<u>10.903</u>	<u>27.446</u>	<u>31.765</u>	في 31 ديسمبر 2009

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

15 ودائع العملاء

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
3.670.081	3.373.833	حسب النوع:
2.128.258	2.540.446	ودائع بإشعار ولأجل
22.749	17.487	حسابات جارية
		حسابات توفير
<u>5.821.088</u>	<u>5.931.766</u>	
2.532.105	3.176.947	حسب القطاع:
-	76.730	قطاع حكومي
2.884.905	2.392.318	قطاع عام
404.078	285.771	قطاع خاص
		قطاع الأفراد
<u>5.821.088</u>	<u>5.931.766</u>	

16 أرصدة للمصارف

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
218.907	292.798	ودائع جارية وتحت الطلب وودائع بإشعار
3.687.637	2.051.075	ودائع ثابتة
<u>3.906.544</u>	<u>2.343.873</u>	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

17 قبولات ومطلوبات أخرى

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
23.590	27.555	فوائد مستحقة الدفع
1.111.664	950.072	قبولات
21.760	21.820	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
123.737	76.534	أخرى
536	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
<u>1.281.287</u>	<u>1.075.981</u>	

كانت الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين كما يلي:

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
17.421	21.760	الرصيد في 1 يناير
5.670	1.479	المخصص خلال السنة
(1.331)	(1.419)	المدفوع خلال السنة
<u>21.760</u>	<u>21.820</u>	الرصيد في 31 ديسمبر

18 رأس المال والإحتياطات

رأس المال

يتكون رأس المال المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل للمصرف من 75.000 سهم عادي بقيمة 20.000 درهم لكل سهم (2008: 75.000 سهم بقيمة 20.000 درهم لكل سهم).

الإحتياطي القانوني

يقتضي القانون الاتحادي رقم 8 لعام 1984 (كما هو معدل) النظام الأساسي للمصرف تحويل 10% من صافي الأرباح السنوية، إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيد الإحتياطي القانوني 50% من قيمة رأس المال المدفوع. إن الإحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع.

الإحتياطي الخاص

وفقاً للقانون الاتحادي رقم 10 لعام 1980 والمتعلق بالمصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة، النظام النقدي والتنظيم المصرفي يتم تحويل ما لا يقل عن 10% من صافي الأرباح السنوية الى هذا الإحتياطي الخاص حتى يبلغ رصيده 50% من قيمة رأس المال. إن الإحتياطي الخاص غير قابل للتوزيع.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

18 رأس المال والاحتياطيات (تابع)

الإحتياطي العام

تم تكوين الإحتياطي العام لتحسين قاعدة رأس المال للمصرف. تتم التحويلات للإحتياطي العام بناء على توصيات مجلس الإدارة. هذا الإحتياطي يستخدم فقط للغرض المقرر من قبل مجلس الإدارة بعد مصادقة المساهمين.

إحتياطي إعادة التقييم

يشتمل إحتياطي القيمة العادلة على صافي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغير المتاجرة ، إلى أن يتم إيقاف الاعتراف بهذه الاستثمارات أو انخفاض قيمتها.

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
21.613	8.577	إحتياطي إعادة التقييم - الاستثمارات لغير المتاجرة الرصيد في 1 يناير صافي الأرباح / (الخسائر) المعترف بها
(13.036)	1.822	
<u>8.577</u>	<u>10.399</u>	الرصيد في 31 ديسمبر

توزيعات الأرباح

وفقاً لقرار الاجتماع للجمعية العمومية السنوية الذي عقد في 22 مارس 2009 ، قام المصرف بتوزيع أرباح نقدية قدرها 180 مليون درهم (2008 : 180 مليون درهم).

19 إيرادات الفوائد

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
389.292	528.564	قروض وسلفيات العملاء أرصدة لدى المصارف شهادات إيداع
166.812	73.767	
13.501	8	
<u>569.605</u>	<u>602.339</u>	

20 مصروفات الفوائد

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
132.907	124.372	ودائع العملاء أرصدة للمصارف
114.404	30.062	
<u>247.311</u>	<u>154.434</u>	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

21 صافي إيرادات رسوم وعمولات

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
87.221	91.478	اعتمادات مستندية
27.074	22.851	خطابات ضمان
23.679	13.169	رسوم إقراض الشركات والأفراد
12.941	14.990	عمولات على التحويلات
20.670	29.628	أخرى
<u>171.585</u>	<u>172.116</u>	إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
		مصروفات الرسوم والعمولات
35	36	عمولات وساطة
1.863	1.952	رسوم مناولة
1.361	835	عمولات أخرى
<u>3.259</u>	<u>2.823</u>	إجمالي مصروفات الرسوم والعمولات
<u>168.326</u>	<u>169.293</u>	صافي إيرادات الرسوم والعمولات

22 صافي أرباح / (خسائر) الاستثمار

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
(102.124)	8.851	صافي أرباح / (خسائر) استثمارات للمتاجرة
5.688	6.183	إيرادات استثمارات
<u>(96.436)</u>	<u>15.034</u>	

23 صافي ربح تحويل العملات الأجنبية

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
27.230	14.933	صافي أرباح المتاجرة وتحويل العملات الأجنبية
3.468	3.015	التعاملات مع العملاء
<u>30.698</u>	<u>17.948</u>	

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

24 مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات تشغيلية أخرى

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
97.110	107.218	تكاليف الموظفين
19.628	18.641	مصروفات عمومية وإدارية أخرى
13.611	12.651	إستهلاك
<u>130.349</u>	<u>138.510</u>	

بلغ عدد الموظفين كما في 31 ديسمبر 2009 ما قدره 288 موظفا (2008 : 296 موظفا).

25 صافي مخصص إنخفاض قيمة الموجودات

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
(38.939)	(119.923)	مخصص إنخفاض قيمة:
(1.699)	(1.377)	- القروض والسلفيات (إيضاح 10)
28.504	9.312	- إستثمارات
		مستردات
<u>(12.134)</u>	<u>(111.988)</u>	

26 النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية على المبالغ التالية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ / الإيداع:

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
291.498	614.854	نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي
1.136.868	1.367.487	أرصدة لدى المصارف
(3.274.317)	(2.049.903)	أرصدة للمصارف
<u>(1.845.951)</u>	<u>(67.562)</u>	النقد وما يعادله

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية

27 الالتزامات والارتباطات الطارئة

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
4.143.350	4.461.773	اعتمادات مستندية
2.666.110	3.013.996	خطابات ضمان
<u>6.809.460</u>	<u>7.475.769</u>	

تم بيان الالتزامات كما في تاريخ التقرير أدناه:

2008	2009	
ألف درهم	ألف درهم	
2.700.000	4.326.280	التزامات غير مسحوبة لتقديم الائتمان
153.074	34.804	التزامات مصروفات رأسمالية مستقبلية
2.750.000	460.000	التزامات لتقديم ضمانات مالية
<u>5.603.074</u>	<u>4.821.084</u>	
<u>12.412.534</u>	<u>12.296.853</u>	إجمالي الالتزامات والارتباطات الطارئة

يلتزم المصرف بموجب خطابات الضمان والاعتماد بالدفع نيابة عن عملائه عند تقديم المستندات أو في حالة إخفاق هؤلاء العملاء بالوفاء بالتزاماتهم وفقاً لشروط العقد.

تمثل الالتزامات لتقديم تمديد تسهيلات إئتمانية ، الالتزامات التعاقدية لتقديم قروض وتسهيلات ائتمانية تجدد تلقائياً. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة ، او تشمل على شروط لإلغائها وقد تتطلب دفع رسوم. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون القيام بسحب التسهيلات ، فان إجمالي القيم التعاقدية لا تمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

28 الأدوات المالية المشتقة

يقوم المصرف ، ضمن سياق أعماله الاعتيادية ، بإجراء معاملات متنوعة تستخدم فيها الأدوات المالية المشتقة. تشمل مشتقات الأدوات المالية على العقود الآجلة وعقود المقايضة وعقود الخيارات.

تتمثل العقود الآجلة والمستقبلية بالتزامات شراء أو بيع عملات أجنبية أو سلع أو أدوات مالية في تاريخ مستقبلي محدد مقابل سعر محدد.

تتمثل عقود المقايضة بالاتفاقيات المبرمة بين المصرف والأطراف الأخرى لتبادل التدفقات النقدية المستقبلية وفقاً للمبالغ الاسمية المتفق عليها.

يتم قياس مشتقات الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الرجوع للأسعار المدرجة في أسواق نشطة أو الأسعار المقدمة من الأطراف المقابلة أو طرق التقييم مثل التدفقات النقدية المخصومة.

يوضح الجدول المبين أدناه القيم الموجبة والسالبة العادلة لمشتقات الأدوات المالية ، والتي تعادل قيمها العادلة ، بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها وفقاً لاستحقاقها. يمثل المبلغ الاسمي مبلغ الأصل المتعلق بالمشتقات المالية أو نسبة الإسناد أو مؤشر الأسعار والتي يتم على أساسها قياس التغير في قيمة المشتقات. تدل المبالغ الاسمية على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

أقل من ثلاث شهور ألف درهم	أقل من ثلاث شهور ألف درهم	القيمة الاسمية ألف درهم	القيمة السوقية السلبية ألف درهم	القيمة السوقية الإيجابية ألف درهم
103.035	171.093	274.118	5.814	7.708
192.697	240.755	433.452	12.886	1.086

2009

لغرض المتاجرة:

عقود عملات أجنبية آجلة

2008

لغرض المتاجرة:

عقود عملات أجنبية آجلة

المشتقات لغرض المتاجرة

يستخدم المصرف المشتقات في إدارة تعرضاتها لمخاطر العملات الأجنبية. وتشتمل الأدوات المستخدمة بصورة رئيسية على عقود مقايضة العملات. إن القيم العادلة لتلك المشتقات مبينة في الجدول الموضح أعلاه.

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

29 الأطراف ذات العلاقة

هوية الاطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي إدارة المصرف ، وشركاتهم. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل إدارة المصرف أو من قبل مجلس الإدارة.

ان الارصدة مع الاطراف ذات العلاقة كما في تاريخ التقرير موضحة أدناه:

الإجمالي 2008 ألف درهم	الإجمالي 2009 ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ألف درهم	كبار المساهمين ألف درهم	
3.000	958	958	-	القروض والسلفيات
3.210.660	1.608.014	13.655	1.594.359	ودائع العملاء
443.100	1.208.332	-	1.208.332	التزامات وارتباطات طارئة

إن أسعار الفائدة المطبقة على قروض وسلفيات كبار المساهمين وكبار موظفي الإدارة تتراوح ما بين 5% الى 6% (2008: 5% الى 6%) و 5% الى 6% (2008: 3% الى 5%) على التوالي.

إن المعاملات المنفذة خلال السنة مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه:

الإجمالي 2008 ألف درهم	الإجمالي 2009 ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ألف درهم	كبار المساهمين ألف درهم	
6.273	-	-	-	إيرادات الرسوم والعمولات
625	209	209	-	إيرادات الفوائد
65.025	62.783	181	62.602	مصروفات الفوائد

إن تعويضات كبار موظفي الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة موضحة أدناه:

2008 ألف درهم	2009 ألف درهم	
8.500	14.257	مكافآت قصيرة الأجل
1.607	913	مكافآت نهاية الخدمة
10.107	15.170	تعويضات كبار موظفي الإدارة
1.207	1.276	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

30 ربحية السهم

ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يرتكز احتساب ربحية السهم الأساسية كما في 31 ديسمبر 2009 على الأرباح المنسوبة إلى حملة الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة والمحسوبة كما يلي:

2008	2009	
295.523	414.221	أرباح السنة (ألف درهم)
75	75	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)
3.94	5.52	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (ألف درهم)

31 أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.